

2022年 3月・4月

142号

かいめいんにちがくせいかいぎ 25回目印日学生会議



オミクロン型のせいで感染者がどんどん増えている危うい状況のなか気分を高める素晴らしいイベントをNKKSが開催しました。日本から16人の生徒とインドから26人の生徒(詳しくはコルカタ市から15人とチェンナイ市から11人)がこの会議に参加しました。世界人口が増えていく現在を考慮して会議のテーマは「2030年に向けての食サステナビリティ」でした。参加者は6つのグループに分かれて本題に関連するサブテーマについて話し合われました。数ヶ月の下準備の後、イベントは2022年1月8～9日にありました。開会の辞は両国からの委員長、インド側のローハン・バッタチャリヤさんと日本側のりちな島村さんがされました。続いて駐日インド大使のサンジェー・クマー・ベアマさんと在コルカタ日本国総領事の中村温さんから頂いたビデオメッセージを見て他のイベントに移りました。参加者の皆さんが自分の国の文化の深さを表す芸を披露し、最後にニロシュリー・バッタチャリヤ博士とあべいちろう先生がテーマに関する講演をしました。2日目の始まりは愛知県商業高校による素晴らしい書道パフォーマンスとラジキショール・ムカルジーさんとスプラカリヤン・ラナさんによるインド古典音楽の素敵な演奏でした。各グループはよく研究したプレゼンをし、あまり語られていない問題点を探り、対策法や予防策も教えてくれました。閉会に向けて在チェンナイ日本国総領事の雅之正幸さんと駐日インド大使館の一等書記官のスマン・カンソティアさんがご挨拶をされました。この会議で得られたものは遠いところに住んでいる日本人と精神的な繋がりを築いたことです。そしてオンライン会ではなく対面できるようになり話し合い、議論する日を楽しみに待っています。この会で得た大事な絆と「縁」の概念をきっと育ち続けることでしょ。

—記事：ナムロタ・モンダル、和訳：ハーシト・シャハ

郷に入っては郷に従え

インタビュー



ディプロ ベネジーさんは熱心な日本語会話協会 ソサエティのメンバーです。彼はJ-ミュージックバンド「夢」のボーカリストです。彼はNKKSが2017年以来開催したほぼすべてのイベントに参加しました。彼はテクノロジーに強い関心を持っていて彼の日本語への情熱以外にも様々なことについて彼と話しました。

あなたについて何か教えてください。

自己紹介 みなさん、こんにちは！ 私はディプロ ベナジーです。J-ミュージックバンド「夢」のボーカリストとしてご存知かもしれません。

なぜ日本語を学び始めたのですか？ 子供の頃から、インドでは「クレヨンしんちゃん」とか「しんちゃん」と呼ばれるアニメシリーズをよく見ていました。すべてのエピソードの冒頭で、エピソードの名前が日本語で書かれていました、そして私は書かれたものを読みたいという強い願望を持っていました。

ですから7歳の時からいつか日本語を勉強しようと決心しました。成長するにつれ、インターネットを通じて日本の文化や音楽に触れたり、NHKのドキュメンタリーに触れたりして、日本語を学び始める理由がさらに増えました。

日本への旅行 私は2019年に印日学生会議のために東京を訪れました。深夜のおやつを買いにセブンイレブンやファミリーマートに行ったり、大好きなドン・キホーテに行ったり、知らない日本人と銭湯へ行ったりと、とてもいい経験になりました。この旅は、日印関係の深い歴史に目を向け、両国間のより強い絆を築くために努力するという私の人生の使命を与えてくれました。

日本とインドの文化の違いは何ですか？ 2つの文化は非常に異なり、2つを比較することはできません。両国の食文化について言えば、インド料理はスパイスで味が濃く、地域によってさまざまなスパイスが使われています。一方、日本食は主に醤油、日本酒、みりんなどの調味料を使用しています。日本食は、魚や野菜などの食材の自然な味をより重要視しますが、インド料理では、食材の自然な味は、スパイスとグレービーの強い味で消えていることが多いです。

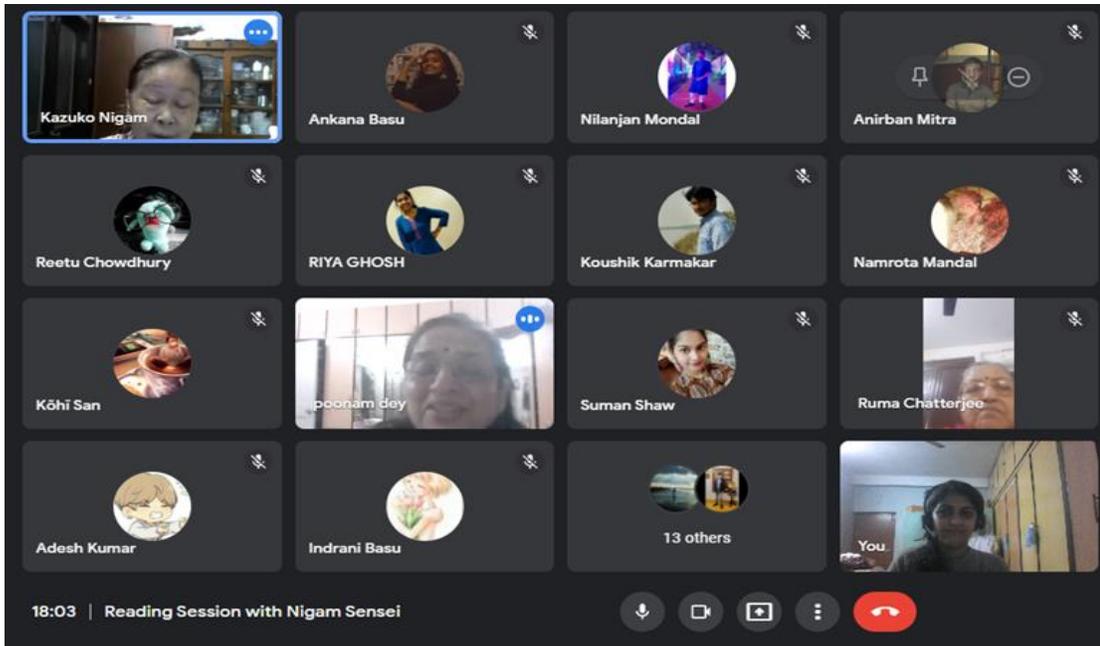
あなたの趣味 私はたくさんの趣味を持っています、そしてそれらのほとんどは何らかの形で日本に関係しています。日本の音楽を聴くことと日本食を作ることはその二つです。

印日学生会議の経験 私は22期、23期、24期の3回にIJSCに参加しました。何年にもわたって、それは私の心に最も近いものの一つになりました。私が作った思い出、私が得た友達、そしてIJSCから学んだすべてのことは、私の人生を完全に良くしました。お互いの国をよりよく理解するために、学生がお互いに交流することはとても素晴らしい機会です。

IJSCの数人の卒業生と一緒に、「学生会議同窓会」と呼ばれるものを始めたこと聞いています。それが何であるか、そしてその基盤の背後にある動機を説明できますか？

私がコミュニケーターを務めていた第24期IJSCが終わってから、IJSCとJISCの正式な同窓会があったらいいなと思いました。そんな時、一から同窓会を作ってみようとして日本からだけでなくインドからも数名の同窓生の多大な支援を得て、同窓会を設立することができました。「学生会議同窓会」は、IJSCとJISCの元会員からなる独立した正式な同窓会であり、会議中に生み出された素晴らしい思い出をたぎ、生き返らせるために設立されました。これを読んでいる卒業生の皆さん、同窓会に参加して、強力で有意義な関係を築くのを手伝ってください。

ニガム先生のストーリーリーディングセッション



NKKKはスタモイ・ピスワ
先生の死を嘆き悲しみます。
NKKKの第2代目の会長で
長きにわたってNKKKを支え
て下さったピスワ先生は
2022年1月23日に亡く
なりました。

私達は 2022年2月20日の晩、ニガム先生が主催されたストーリーリーディングセッションに参加する事ができてとても嬉しかったです。この二つの素晴らしいおとぎ話で構成されたセッションで子供の頃の懐かしさを呼びおこされた。始めのストーリーは「笠地蔵」の話だった。人里離れた小屋に住んでいた老夫婦の話だ。老夫婦は独自の方法で正月を迎える準備をしていた。生計は近くの町で薪を売ってその収入で生活必需品を買っていた。その日おじいさんは道端で厚い雪に覆われた六つの小さなお地蔵様を見た。とても親切なおじいさんはその日の収入で正月用品を買うかわりに五つの麦わら帽子を購入して、帰り道お地蔵様の頭にその傘をかぶせて最後のお地蔵様の頭には自分の古い麦わら帽子をかぶせた。その夜中驚いたことに、戸口の前に沢山の食料やお金が置いてあるのを見た。遠くに六人の小さな人物が老夫婦の家から離れて歩いて行くのが見えた。次の話は「一寸法師」と言われ、立派な侍になるため当時の日本の都、京都へ旅立つ親指ほどの大きさの子供の物語。途中で空から悪魔が出てきて姫をさらおうとした。勇気を持って、一寸法師が悪魔と戦っている間に悪魔に飲み込まれてしまった。一寸法師が針剣を使って悪魔の腹を刺した。痛みがひどく悪魔は葉を食べて吐き出した。戦いに負けて悪魔はそこから逃げ出した。その時悪魔は願いを叶える小槌を忘れていった。姫が強くて立派な侍をなりたいと願っている一寸法師をこの小槌を使って立派な大きな侍にした。

この二つの物語の中で人間の道徳観を教えている。

コース関係の情報と共にこのストーリーリーディングセッションで異文化交流に必要な日本の農村文化、歴史時代のこと、日本の伝説を含んだ民話を学んだ。これからも、先生のご指導の元でこのようなセッションを開催して頂きたいと思います。

ありがとうございます。

- シンジヨリ・ボス | 和訳：シュレヤ・ボス

3月・4月プログラム

2022年3月20日：日本語発音ワークショップ
| 午前10時半 | ディプロ・ベネジー～

2022年4月3日：第37回印日文化祭 | 午後4時～ | ロビンドロオククラパワンにて～

もう申し込み方法→
皆さんの日本語の先生に
連絡してください！

とうとうオフラインプログラム

実施可能！



コロナ SOP守りながら楽しみましょう！
NKKKのYouTubeチャンネル
でも放送！

YouTube <https://bit.ly/3kuFreh>



面白い活動に参加したり視聴したりしたい
方、ジャパンパビリオンにぜひ！
@セントラルパーク、ソルトレイク |
2022年2月28日～3月13日

日付が変更された！



このことわざは
なんですか。

つ	か	ん	ば	い	ま	ろ	ぶ	び	ぺ	で	べ
ぶ	ぶ	ろ	ぜ	じ	く	あ	ぶ	つ	た	え	る
か	ぜ	む	む	わ	ば	き	ま	ぞ	く	お	け
ん	ど	こ	ね	だ	さ	つ	へ	あ	ぎ	ぺ	せ
か	び	べ	だ	せ	ば	き	る	が	た	が	た
ん	ぞ	し	し	ば	ず	ぺ	ほ	つ	は	と	ふ
す	え	ぐ	ん	ね	び	の	い	ど	る	に	ぬ
な	へ	な	さ	じ	ほ	い	ぶ	ま	こ	あ	で
ま	ろ	が	る	ぞ	る	と	び	に	ご	あ	つ
え	り	こ	を	ほ	も	つ	こ	ち	え	ろ	で
む	は	よ	ば	だ	ど	う	ち	め	ひ	ぐ	す
き	ば	ぶ	ち	め	ず	ろ	じ	ろ	じ	ろ	も

1. たつんい (once)

○○ □ □

2. にきせん (responsibility)

○○ □ □

3. ひんようちに (daily needs)

○○ □ □ □ □

4. しょかきょう (textbook)

□ ○ ○ □ □ □

ことわざは？

○○○○○○○○

しじ よんもじ ことば すく ことわざ
指示：四文字の言葉を少なくとも10語捜してください。横、縦、斜めでもいい！

1月・2月のワード・グリッドの答

つづか 綴り替えの答 - 1月・2月

ぬ	る	ぬ	る	し	さ	せ	ち	も	づ	つ	べ
る	ぜ	も	こ	ん	な	に	ぎ	や	は	ぼ	ら
し	で	ん	び	ぶ	い	ぼ	たい	せ	か	べ	ら
め	び	ほ	て	ら	つ	ひ	み	め	さ	も	ら
あ	ぎ	れ	つ	い	と	ぶ	ど	た	だ	た	め
ろ	い	く	る	ま	ろ	ろ	つ	で	と	と	ぼ
ほ	ぶ	づ	ず	る	び	き	ち	ひ	ぐ	え	よ
け	き	な	ち	か	た	ま	と	ら	ね	る	せ
だ	こ	ほ	ち	か	り	び	ぐ	び	て	い	や
む	う	か	ぜ	す	と	ら	こ	ぼ	ぜ	ご	さ
け	ち	は	べ	そ	ぎ	み	り	い	ぶ	う	き
か	べ	ち	て	ま	ら	と	ら	ぎ	て	ど	べ

- 1. ねずみ
- 2. こをやどす
- 3. かぶしきがいしゃ
- 4. かるい

Kotowaza: 「ねこをかぶる」

Meaning: "to play a hypocrite"

ビデオを見るためにQR
コードを使用してください！

にほんごのうりよくしけんじゅけんしゃ けいけん
日本語能力試験受験者の経験

<https://linktr.ee/jlptvideo>

ゆめ バンドライブ演奏 えんそう
夢バンドライブ演奏

<https://bit.ly/33Wg7to>

If undelivered please return to:
NIHONGO KAIWA KYOOKAI SOCIETY
2B, SHIVANGAN 53/1/2, HAZRA ROAD
KOLKATA - 700 019